



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-THIRD LEGISLATURE

Bill 146

## **An Act to amend the Grain Act and the Farm Products Marketing Act**

---

---

**Introduction**

**Introduced by  
Mr Michel Pagé  
Minister of Agriculture, Fisheries and Food**



---

**Québec Official Publisher  
1986**

#### EXPLANATORY NOTES

*The object of this bill is to abolish the Régie des grains du Québec and to entrust the administration of the Grain Act to the Régie des marchés agricoles du Québec.*

*A further object is to modify the composition of the Régie des marchés agricoles du Québec by increasing the number of members from seven to eight and the number of vice-chairmen from two to three.*

#### ACTS AMENDED BY THIS BILL

- Grain Act (R.S.Q., chapter G-1.1)
- Farm Products Marketing Act (R.S.Q., chapter M-35).

## Bill 146

### **An Act to amend the Grain Act and the Farm Products Marketing Act**

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**1.** Section 1 of the Grain Act (R.S.Q., chapter G-1.1) is amended by adding, after the definition of “regional centre”, the following definition:

““Régie” means the Régie des marchés agricoles du Québec established by the Farm Products Marketing Act (R.S.Q., chapter M-35).”

**2.** The heading of Division II of the said Act is replaced by the following heading:

“FUNCTIONS OF THE BOARD”.

**3.** Section 2 of the said Act is repealed.

**4.** Sections 5 to 22 of the said Act are repealed.

**5.** Section 26 of the said Act is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

“The members of the personnel of the board must provide assistance for the drafting of an application for a permit to every person who requests it.”

**6.** Section 28 of the said Act is replaced by the following section:

**“28.** The board shall issue the permit in the applicant’s name; it may subject the permit to any restriction, established by regulation, that it enters on the permit.

The board may, upon request, issue a duplicate of the permit.”

**7.** Section 39 of the said Act is amended by adding, after subparagraph 2 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(3) does not comply with a restriction entered on the permit.”

**8.** Section 58 of the said Act is amended

(1) by striking out the words “the procedure applicable before the board and” in the first line of paragraph 9 of the first paragraph;

(2) by striking out paragraph 11.

**9.** Section 4 of the Farm Products Marketing Act (R.S.Q., chapter M-35) is amended by adding, after the second paragraph, the following paragraph:

“The Board is also responsible for exercising the duties and powers assigned to it under other Acts.”

**10.** Section 6 of the said Act is amended by replacing the first paragraph by the following paragraph:

**“6.** The Board is composed of not more than eight members, including a chairman and three vice-chairmen, appointed by the Government for a term of not over ten years.”

**11.** The sums put at the disposal of the Régie des grains du Québec, for the purposes of administration of the Grain Act, are put at the disposal of the Régie des marchés agricoles du Québec, as the Government determines.

**12.** The Régie des marchés agricoles du Québec acquires the rights and assumes the obligations of the Régie des grains du Québec.

Proceedings to which the Régie des grains du Québec is a party shall be continued, without continuance of suit, by the Régie des marchés agricoles du Québec.

**13.** The secretary and other members of the personnel of the Régie des grains du Québec in office on (*insert here the date preceding the date of coming into force of this Act*) become, without other formality, the officers and employees of the Régie des marchés agricoles du Québec.

**14.** Matters pending before the Régie des grains du Québec are continued and decided by the Régie des marchés agricoles du Québec.

**15.** The records and documents of the Régie des grains du Québec become the records and documents of the Régie des marchés agricoles du Québec.

**16.** This Act will come into force on the date fixed by the Government.